

ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง
ระหว่าง

ผู้แทนพนักงานบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

กับ

บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

วันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524

ตามที่ทางฝ่ายผู้แทนพนักงานบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด ได้ยื่นข้อเรียกร้อง
ขอเปลี่ยนแปลงสภาพการจ้างของบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด (ตามสำเนาข้อเรียกร้อง
แนบท้ายนี้) เมื่อวันที่ 30 มกราคม 2524 ฝ่ายจัดการบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด
ได้ทำการเจรจาต่อรองกับผู้แทนพนักงานครั้งแรกเมื่อวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2524 และในที่สุด
ผู้แทนของทั้งสองฝ่ายตามทราบนามท้ายข้อตกลงนี้ได้ทำการเจรจากันครั้งสุดท้ายและสามารถ
ทำการเจรจาตกลงกันได้เมื่อวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524 ซึ่งต่อไปให้เรียกว่า "ข้อตกลงเกี่ยว
กับสภาพการจ้าง" ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

ข้อตกลงข้อเรียกร้องข้อที่ 1 บริษัทฯ บินยอมปรับเงินค่าครองชีพให้กับพนักงาน
ของบริษัทฯ จากเดิมคนละ 200.- บาท, (สองร้อยบาทถ้วน) ต่อเดือนเป็นคนละ 350.- บาท
(สามร้อยห้าสิบบาทถ้วน) ต่อเดือน

ค่าครองชีพดังกล่าวนี้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2524 เป็นต้นไป และ
ไม่รวมเข้าในค่าจ้างมาตรฐาน และไม่นำมาคิดในการทำงานล่วงเวลา เงินทดแทน เงินชดเชย
และโบนัสประจำปี

สำหรับการปรับเงินค่าครองชีพครั้งต่อไปให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์
2525 โดยให้ใช้สูตรในการคำนวณดังนี้

ค่าจ้างตัวเฉลี่ยของพนักงานรายวันคูณด้วย 30 คูณด้วยดัชนีราคาผู้บริโภคสำหรับ
ประเทศไทย (ภาคกลาง) ที่เพิ่มขึ้นจากเดือนกุมภาพันธ์ 2524 ถึง เดือนมกราคม 2525 หรือ
ดัชนีราคาผู้บริโภคสำหรับประเทศไทย (ภาคกลาง) ประจำเดือนมกราคม 2524 หรือ
เขียนเป็นสูตรได้ดังนี้

ค่าจ้างตัวเฉลี่ย X 30 X ดัชนีราคาที่เพิ่มขึ้น

ดัชนีราคาผู้บริโภคของเดือนมกราคม 2524

หมายเหตุ ค่าจ้างตัวเฉลี่ยตามข้อตกลงนี้หมายถึงค่าจ้างตัวเฉลี่ยของพนักงานตามที่กำหนด
ไว้ในข้อตกลงข้อเรียกร้องข้อที่ 3 (ค่าจ้างรวมของพนักงานหารด้วยจำนวนคน) ทั้งนี้ไม่รวม
พนักงานที่ยังอยู่ในระยะทดลองงานซึ่งยังไม่มีสิทธิได้รับค่าครองชีพ

ข้อตกลงขอเรียกร้องข้อ 2

บริษัทให้ตกลงจ่ายเงินค่ารักษาพยาบาลให้

แก่พนักงาน ว่าด้วย ดังนี้

2.1 บริษัทให้ตกลงจ่ายค่ารักษาพยาบาลนอก ที่ทำงาน ในแก่พนักงานของ

บริษัทจากเดิมคนละ 2,000.- บาท (สองพันบาทถ้วน) เป็นคนละไม่เกิน 3,000.- บาท (สามพันบาทถ้วน) ต่อปี ข้อตกลงนี้ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2524 เป็นต้นไป

2.2 ค่ารักษาพยาบาลตามที่กำหนดไว้นี้ ให้มีผลบังคับเฉพาะพนักงานบริษัท:

ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด เท่านั้น

2.3 พนักงานมีสิทธิเบิกค่ารักษาพยาบาลได้เต็มตามใบเสร็จ ถ้าพนักงานไปทำ

การรักษาพยาบาลจากโรงพยาบาล หรือ สถานพยาบาลของรัฐ

2.4 ถ้าพนักงานไปทำค่ารักษาพยาบาลจากคลินิกหรือโชนนการแพทย์ และหรือ

พิเชษฐ สุพรรณดี คลินิก อ. เมือง จ. อ่างทอง พนักงานมีสิทธิได้รับค่ารักษาพยาบาลเต็มตาม

ใบเสร็จรับเงิน แต่คงไม่เกิน 75.- บาท ต่อ 1 ครั้ง สำหรับค่ารักษาพยาบาลใช้ทาง ๆ

2.5 การจ่ายเงินตามข้อ 2.3 และ 2.4 บริษัทจะจ่ายให้ก็ต่อเมื่อพนักงานได้นำใบเสร็จรับเงินของแพทย์มาแสดง หรือ ใบสรุปการรักษาพยาบาลจากสถานพยาบาลของรัฐมาแสดง ทั้งนี้ภายใน 3 วันนับตั้งแต่วันที่รับหลักฐานที่ถูกต้องจากพนักงาน เว้นแต่ในกรณีเป็นที่สงสัยจะมีการทูลวิทซึ่งบริษัทจะคงใช้เวลาในการตรวจสอบหลักฐานและจะจ่ายภายใน 3 วัน นับตั้งแต่วันที่บริษัทได้ตรวจสอบหลักฐานเป็นที่ถูกต้องแล้วเป็นต้นไป

2.6 ค่ารักษาพยาบาลนอกงานตามข้อตกลงนี้ไม่รวมถึงโรคภัยไข้เจ็บ กามโรค

ห่าพัน (ยกเว้นตอนพันและอุกพัน) และศีลยกรรมคนต่งต่าง ๆ ทุกชนิด

2.7 การห่าพันตามข้อ 2.6 นี้ พนักงานมีสิทธิได้รับค่ารักษาในวงเงินไม่เกิน

50.- บาท ของแต่ละครั้ง

2.8 ข้อตกลงนี้มีผลบังคับใช้เฉพาะสำหรับพนักงานประจำเท่านั้น

ข้อตกลงขอเรียกร้องข้อที่ 3 บริษัทเป็นยอมปรับอัตราค่าจ้างของพนักงานรายวัน

เป็นพนักงานรายเดือนตามระเบียบกวร ดังนี้

3.1 ในกรณีที่พนักงานมีคุณวุฒิดการศึกษาคั้งแต่ประโยคอาชีวศึกษาตอนปลายสายอาชีพ (ม.ศ.6) ขึ้นไป จะได้รับค่าจ้างเป็นรายเดือนก็ต่อเมื่อพนักงานผู้นั้นทำงานครบทดลองงาน 180 วันแล้วเท่านั้น

3.2 ในกรณีที่พนักงานมีคุณวุฒิดการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย(ม.ศ.5)หรือเทียบเท่า จะได้รับค่าจ้างเป็นรายเดือนก็ต่อเมื่อพนักงานผู้นั้นทำงานครบ 1 ปีแล้วเท่านั้น

3.3 ในกรณีที่พนักงานมีคุณวุฒิดการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น(ม.ศ.3)หรือเทียบเท่าจะได้รับค่าจ้างเป็นพนักงานรายเดือนก็ต่อเมื่อพนักงานผู้นั้นทำงานครบ 3 ปีแล้วเท่านั้น
เงินแก่พนักงานผู้นั้นได้รับเลื่อนตำแหน่งในหน้าที่ของพนักงานตามข้อ 3.2 ก็ให้นำนหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในข้อ 3.2 นั้นมาปฏิบัติโดยอนุโลม

๒๕๐๗๖๗๖

Handwritten signatures and notes in the top right corner.

Handwritten signatures and notes in the middle right area.

Handwritten signature on the left side.

Handwritten signature on the left side.

6.2 พนักงานที่ยังไม่ได้รับรองแทนningตามระเบียบเก่า บริษัทจะจ่าย เป็นรองแทนนามให้เมื่อครบกำหนดการจ่ายรองแทน

6.3 รองแทนนามจะจ่ายให้เฉพาะพนักงานฝ่ายซ่อมบำรุง แผนกเวรிகซอฟ แชนกยูทิลิตี้ ฝ่ายผลิต แผนกการผลิต, แผนกแวร์เฮาส์

6.4 พนักงานแผนกอื่น ๆ ที่มีไ้ระบุในข้อ 6.3 จะจ่ายเป็นรองแทนningให้ ปีละ 1 คู่ต่อ 1 คน

ข้อตกลงข้อเรียกร้องข้อที่ 7 บริษัทตกลงจ่ายชุกทำงานประจำปี 2524 ให้กับพนักงานตามหลักเกณฑ์ดังนี้

7.1 บริษัทจะจ่ายชุกทำงาน 3 ชุกต่อ 1 คน สำหรับพนักงานที่ทำงานใน แผนกซ่อมบำรุง แผนกผลิต และแผนกแวร์เฮาส์

7.2 สำหรับพนักงานที่ทำงานในแผนกอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อ 7.1 มีสิทธิได้รับเครื่องแบบ 2 ชุกต่อ 1 คน

7.3 สำหรับพนักงานตามข้อ 7.1 และ 7.2 ถ้าหากอยู่ไ้รับชุกทำงานไป แล้ว บริษัทจะจ่ายชุกที่เหลือให้กับพนักงานดังกล่าวภายใน 60 วันนับแต่วันที่ข้อตกลงนี้ มีผลบังคับใช้ เป็นต้นไป

7.4 ถ้าพนักงานอยู่ไ้รับชุกทำงานแล้วแต่ไม่ไ้เข้าทำงานตามปกติจะไ้รับ การลงโทษตามระเบียบของบริษัท

ข้อตกลงข้อเรียกร้องข้อที่ 8 บริษัทจะพิจารณาเงินโบนัสประจำปี 2524 หรือไม่นั้น ขึ้นอยู่กับผลการดำเนินงานของบริษัท และบริษัทจะประกาศผลการพิจารณา

ให้พนักงานไ้ทราบในเดือนธันวาคม 2524 หลังจากที่ไ้ปรึกษากับผู้แทนของพนักงานตาม ข้อตกลงนี้แล้ว

ข้อตกลงข้อเรียกร้องข้อที่ 9 ในกรณีที่รัฐบาลประกาศเปลี่ยนแปลงค่าจ้างขั้นต่ำใหม่ บริษัทตกลงที่จะปรับอัตราค่าจ้างของพนักงานตามหลักเกณฑ์ดังนี้

9.1 บริษัทจะปรับอัตราค่าจ้าง 50 % ของอัตราค่าจ้างขั้นต่ำใหม่ที่เพิ่มขึ้น จากอัตราค่าจ้างขั้นต่ำเดิมให้กับพนักงานที่มีค่าจ้างตั้งแต่ระดับค่าจ้างต่ำสุดขึ้นไป

9.2 ในกรณีที่พนักงานไ้รับอัตราค่าจ้างต่ำกว่าอัตราค่าจ้างต่ำสุดลงไป บริษัทจะปรับให้ตามระบบสัดส่วนโดยวิธีแยกช่วงค่าจ้างตามจำนวนเงิน 50 % ของอัตรา ค่าจ้างใหม่ที่เพิ่มขึ้น โดยถือเอามูลค่า 1 บาทเป็นหลักในการพิจารณาจำแนก 1 ช่วงค่าจ้าง

9.3 อัตราค่าจ้างต่ำสุดตามข้อตกลงนี้หมายถึงอัตราค่าจ้างต่ำสุดของพนักงาน ตามที่กำหนดไว้ในข้อตกลงข้อที่ 3 ก่อนวันที่อัตราค่าจ้างขั้นต่ำมีผลบังคับใช้

9.4 ตัวอย่างประกอบการพิจารณา
ก. สมมุติค่าจ้างเพิ่มขึ้นจากเดิม 47 บาท เป็น 57 บาท อัตราค่าจ้าง ที่เพิ่มขึ้นคือ 10 บาท

without effect

AMBO
Ad. 10/12/24

- ข. 50 % ของ 10 บาทคือ 5 บาท
- ค. ค่าจ้างตัวเฉลี่ยสมมุติว่าเป็น 67 บาท
- ง. การแยกช่วงค่าจ้างให้ถือเอาระหว่าง 47 ถึง 67 แต่ละช่วงมีค่าเท่ากับ

ตามจำนวนช่วงที่กำหนดไว้ในข้อ 9.2

- ดังนั้นการปรับอัตราค่าจ้างตามวิธีนี้จะเป็นดังนี้
- พนักงานที่มีค่าจ้างตั้งแต่ 67 บาทขึ้นไปจะได้รับค่าจ้าง 5 บาท
- พนักงานที่มีค่าจ้างระหว่าง 63.00 - 66.75 บาท จะได้รับค่าจ้าง 6.00 บาท
- พนักงานที่มีค่าจ้างระหว่าง 59.00 - 62.75 บาท จะได้รับค่าจ้าง 7.00 บาท
- พนักงานที่มีค่าจ้างระหว่าง 55.00 - 58.75 บาท จะได้รับค่าจ้าง 8.00 บาท
- พนักงานที่มีค่าจ้างระหว่าง 51.00 - 54.75 บาท จะได้รับค่าจ้าง 9.00 บาท
- พนักงานที่มีค่าจ้างระหว่าง 47.00 - 50.75 บาท จะได้รับค่าจ้าง 10.00 บาท

ข้อตกลงข้อ เปรียบข้อที่ 10 ร้านอาหารภายในโรงงานให้คงไว้ 1 ร้านตามเดิม แต่บริษัทฯจะจัดตั้งคณะกรรมการควบคุมร้านอาหารขึ้นหนึ่งคณะ คณะกรรมการดังกล่าวจะประกอบด้วยผู้แทนพนักงานไม่เกิน 3คน และผู้แทนฝ่ายจัดการไม่เกิน 3 คน โดยให้หน้าที่ตรวจสอบ ควบคุม หรือกำหนดระเบียบให้ผู้ค้าเป็นกิจการร้านอาหารปฏิบัติตามคำสั่งของคณะกรรมการ

การจัดตั้งคณะกรรมการดังกล่าว บริษัทฯจะได้จัดตั้งโดยประกาศให้พนักงานทุกคน ไ้ทราบทั่วกันภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2524

ข้อตกลงข้อ เปรียบข้อที่ 11 บริษัทฯได้ตกลงที่จะพิจารณาอัตราการขึ้นเงินค่าจ้างประจำปีให้แก่พนักงานของบริษัทฯตามระบบเปอร์เซ็นต์ของคะแนนการปฏิบัติงานของพนักงานในแต่ละเกรด ดังนี้

- 11.1 เกรด เอ. 11 เปอร์เซ็นต์ของค่าจ้างมาตรฐานของพนักงานแต่ละคน
- " บี. 10 เปอร์เซ็นต์ของค่าจ้างมาตรฐานของพนักงานแต่ละคน
- " ซี. 9 เปอร์เซ็นต์ของค่าจ้างมาตรฐานของพนักงานแต่ละคน
- 11.2 เพื่อประโยชน์ในการคิดคำนวณค่าจ้าง บริษัทฯได้พิจารณาในการปรับ
- เส้นค่าจ้างตามหลักเกณฑ์ดังนี้
- ถ้าเส้น 01 - 24 สตารางค์ ให้มีค่าเป็น 25 สตารางค์
- " 26 - 49 สตารางค์ ให้มีค่าเป็น 50 สตารางค์
- " 51 - 74 สตารางค์ ให้มีค่าเป็น 75 สตารางค์
- " 76 - 99 สตารางค์ ให้มีค่าเป็น 100 สตารางค์ (หนึ่งบาท)

11.3 ระเบียบการประเมินผลการปฏิบัติงานให้เป็นไปตามระเบียบเดิมของบริษัทฯ

11.4 ข้อตกลงข้อ เปรียบข้อที่ 12

Handwritten signature and name:
 สมพงษ์ อภิธรรม
 อภิธรรม

ข้อตกลงขอเรียกร้องข้อที่ 12 บริษัทายินดีจัดสนามแข่ง-กระรูด พรอม

อุปกรณืให้ตามที่บริษัทเห็นสมควร

เพื่อให้การดำเนินการทางคดีทำของบริษัทดำเนินไปตามเป้าหมายทั้งสองฝ่ายเห็นควรให้มีการจัดตั้งคณะกรรมการที่ทำงาน เพื่อให้ขอเสนอแนะและดำเนินการกิจกรรมคดีทำให้เป็นไปตามความเหมาะสมในโลกาต่อไป

ข้อตกลงขอเรียกร้องข้อที่ 13 บริษัทอนุญาตให้พนักงานลาเมตตาคิดได้

ดังนี้

13.1 ในกรณีที่พนักงานลาไปเพื่องานศพ บิดา มารดา บุตร สามี หรือ ภรรยา พนักงานมีสิทธิลาได้ 3 วัน โดยได้รับค่าจ้างเท่ากับวันทำงานปกติ

13.2 ในกรณีที่พนักงานแต่งงาน พนักงานมีสิทธิลาได้ 3 วัน โดยได้รับค่าจ้างเท่ากับวันทำงานปกติ

13.3 ในกรณีที่พนักงานจะต้องไปรับการ เกณฑ์ทหารตามกำหนดของทางราชการ พนักงานมีสิทธิลาโดยได้รับค่าจ้างเท่ากับวันทำงานปกติได้ 1 วันทำงาน

13.4 ในกรณีที่พนักงานได้รับคำสั่งของศาลเพื่อให้การ เป็นพยาน พนักงานมีสิทธิลาได้เพื่อการนี้โดยได้รับค่าจ้างเท่ากับวันทำงานปกติ 1 วันทำงาน

13.5 การลาเมตตาคิดตามข้อตกลงนี้ พนักงานจะต้องแสดง เอกสารหลักฐานต่อบริษัทเพื่อประกอบการพิจารณาด้วย

13.6 ในการลาอุปสมบทนอกฤดูกาลเข้าพรรษา บริษัทจะจ่ายค่าจ้างให้เท่ากับวันทำงานปกติไม่เกิน 7 วัน

13.7 ในการลาอุปสมบทในฤดูกาลเข้าพรรษตามที่กำหนดไว้ในระเบียบของ บริษัท บริษัทจะจ่ายค่าจ้างให้เท่ากับวันทำงานปกติไม่เกิน 15 วัน

13.8 การจ่ายเงินตามข้อ 13.6 และ 13.7 นี้ บริษัทจะจ่ายให้ทันทีเมื่อพนักงานได้กลับเข้าทำงานตามปกติแล้ว

13.9 พนักงานผู้มีสิทธิในการลาตามข้อ 13.6 จะต้องเป็นพนักงานที่ทำงานให้กับบริษัทมาแล้วไม่น้อยกว่า 2 ปี

13.10 พนักงานผู้มีสิทธิในการลาตามข้อ 13.7 จะต้องเป็นพนักงานที่ทำงานให้กับบริษัทมาแล้วไม่น้อยกว่า 3 ปี

13.11 การลาอุปสมบทตามข้อ 13.6 และ 13.7 นี้ บริษัทจะไม่นำมาคิดคำนวณในการหักเงิน โบนัส และการขึ้นค่าจ้างประจำปี

13.12 การขอลาอุปสมบทและการพิจารณาการลาอุปสมบทตามข้อตกลงนี้ให้เป็นไปตามระเบียบของ บริษัท

Handwritten signature and notes:
M...
นาย... ฝ่าย...

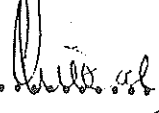
ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างฉบับนี้ ให้มีผลบังคับใช้เป็นเวลา 1 ปี นับตั้งแต่วันที่ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในข้อตกลงนี้เป็นต้นไป และผู้แทนพนักงานจะไม่นำข้อ เสนอหรือข้อเรียกร้องอีกภายในระยะเวลาดังกล่าว

นอกจากนี้ผู้แทนพนักงานตามรายนามข้างท้ายข้อตกลงนี้ ได้ตกลงที่จะให้ความร่วมมือกับฝ่ายจัดการของบริษัทในการที่จะให้คำแนะนำแก่บรรดาพนักงาน ให้สนใจในการปฏิบัติหน้าที่และความสุขร่วมกันที่ใฝ่หาซึ่งกันและกัน ซึ่งสอดคล้องกับนโยบายของบริษัท และความเข้าใจที่ถูกต้องกัน และจะจัดปัญหาข้อขัดแย้งที่อาจมีขึ้นด้วยความเข้าใจที่ถูกต้องกัน เพื่อความเจริญก้าวหน้าทั้งในส่วนบริษัทและพนักงานเป็นการส่วนรวมอีกด้วย

ข้อตกลงนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับมีข้อความตรงกัน ทางฝ่ายต่างปักถั้วไว้คนละฉบับ และผู้แทนของทั้งสองฝ่ายได้อ่านข้อความโดยตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นหลักฐานในกรณีเกิดปัญหาในคำนี้ความตามข้อตกลงนี้ ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้แรงงานจังหวัดของจังหวัดและผู้แทนของทั้งสองฝ่ายฯ 1 คน ร่วมกันเป็นผู้ตีความชี้ขาด

ผู้แทนบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

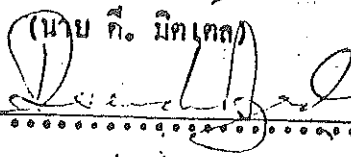
ผู้แทนพนักงานบริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด

1. 

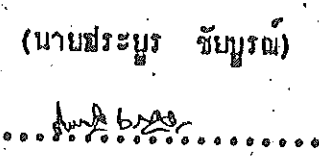
(นาย คี. มิตเตก)

1. 

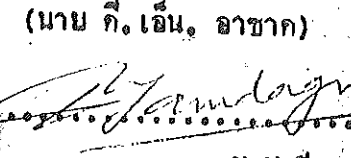
(นายสระบุร ชัมบุรณ)

2. 

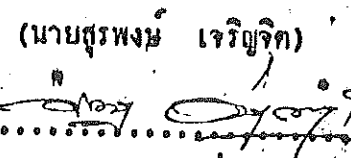
(นาย คี. เอ็น. อาชากร)

2. 

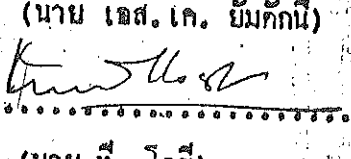
(นายสุรพงษ์ เจริญจิต)

3. 

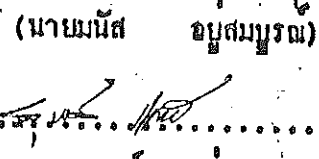
(นาย เอส. เค. ยิมคาน)

3. 

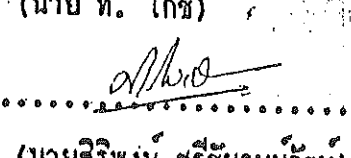
(นาย นัต อูมสุรต)

4. 

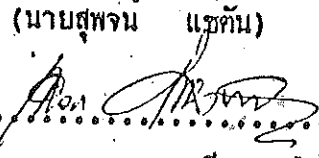
(นาย ที. โกว)

4. 

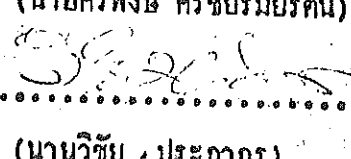
(นายสุพจน์ แซ่ตัน)

5. 

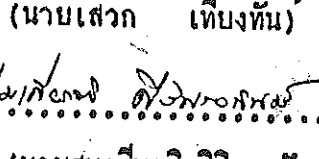
(นายศิริพงษ์ ศรีชัยบรมวัฒน์)

5. 

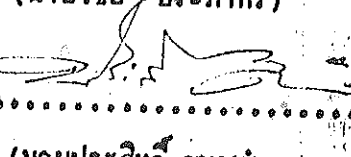
(นายเสวก เต็บงตัน)

6. 

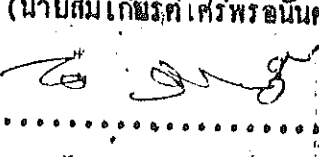
(นายวิชัย ประภากร)

6. 

(นายสมเด็จเกียรติ เจริญพรนัต)

7. 

(นายประสิทธิ์ ชนกว่าผล)

7. 

(นายไทย วิมลศรี)

Handwritten notes:
allow
allow
allow